Real DTR 1003DA

Manual de Usuario

Receptor Digital Terrestre

Seguridad

1. Dejar espacio suficiente para la correcta ventilación del DVBT
2. No cubra el DVBT ni lo exponga a cualquier fuente de calor
3. Use una tela suave y un liquido suave (no abrasivo) para limpiar la cubierta
4. No modifique la conexión de los cables cuando el DVBT esté enchufado.
5. No retire la carcasa del dispositivo.
6. La unidad no debe ser expuesta a condiciones extremas de calor, frio o humedad
7. Nunca rocie con liquidos, sprays o cualquier material que pueda entar en contacto con el interior del modelo.

Especificaciones

- 1000 canales programables libres.
- Compatible MPEG2/DVB, SCPC/MCPC
- Puerto RS232
- Control de Volumen
- Configuracion de bloqueo de canales y sistema
- Codigo PID Programable
- MPEG/MusiCam Layer 1 y 2 Audio
- Búsqueada automática/manual
- Función total de control remoto
- SMPS(~100-240v 50/60Hz)

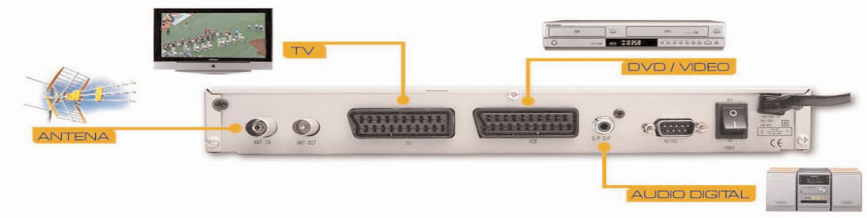
1. Panel Frontal

1. Power: Modo suspendido

2. CH+/-: Cambia al canal siguiente o anterior mientras se esta visualizando la TV, o mueve entre un icono superior o inferior en el menu.

3. Pantalla digital de 3 o 4 digitos: Muestra la información de las pantallas de software, menú.

2. Panel trasero



1. Salida de antena: Usela para conectar a otro DVBT

2. Entrada de antena: Conecta el cable de antena.

3. RS-232: Actualiza el programa STB y el software

4. S/P DIF: Salida para conexión a un amplificador digital.

5. TV: Conecta la TV al receptor a través de un cable Euroconector.

6. VCR: Conecta el VCR al receptor a través de un Euroconector.

3. Mando a distancia

1. Power: Cambia entre el modo de encendido y el modo suspendido.
2. INFO: Pantalla de información de programas.
3. 0-9(Teclas numéricas): Selecciona los canales de TV y Radio y opciones individuales del menú.
4. Audio: Configura la salida de audio de los altavoces.
5. TV/Radio: Seleciona el modo TV/Radio.
6. EPG: Muestra el EPG(Guía electrónica de programación) en pantalla solamente cuando esté disponible.
7. Silencio: Activa/desactiva el audio.
8. Exit: Volver al menu o pantalla anterior.
9. Menú: Muestra el menú en pantalla o regresa al menú desde un submenú.
10. OK: Permite confirmar la selección realizada.
11. CH+/-: Cambia de canal en modo visualización o mueve el cursor en el modo menú.
12:Vol+/-: Cambia el nivel de volumen en modo visualización y la configuración en modo menú.
13. Pause: Paraliza la imagen del canal actual.
14. TV/VCR: Cambia entre el modo Tv y VCR
15: RECALL: Vuelve al canal anterior.
16. FAV+/-: En la lista de favoritos mueve los canales arriba y abajo.
17. SUBTITLE (P/N): Muestra los subtitulos, cuando estén disponible.
18. TEXT: Muestra el teletexto, cuando esté disponible.
19. FAV: Muestra la lista de canales favoritos.
20: MULTIVIDEO: Muestra 4/6/9 canales en pantalla

4. Menú Principal.

Este menú consiste en cuatro menús principales que se muestran a continuación.

1. Canal
2. Instalación
3. Ajustes del sistema
4. Herramientas

4.1 Canal

Seleccione el icono canal y presiona OK para entrar en el sub-menú:

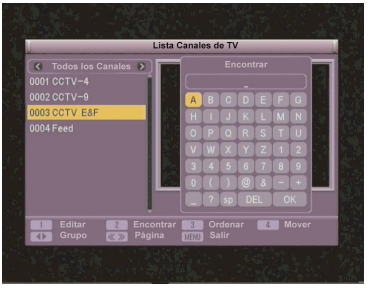
1. Lista de canales TV
2. Lista de canales de Radio
3. Lista de canales de TV favoritos
4. Lista de canales de Radio favoritos
5. Borrar todos los favoritos
6. Borrar todos los canales

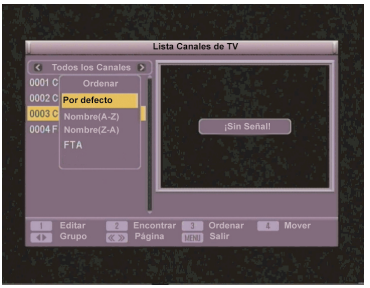
4.1.1 Lista de canales TV

Entrando en el menú puede, encontrar canales, editar , ordenar , mover y agrupar canales.

4.1.1.1 Editar canales

En el menú Lista de Canales de TV , presionando la tecla OK del mando a distancia, puede entrar en el menú de edición de canales. Desde este menú puede crear los favoritos, bloquear, saltar, borrar, renombrar y crear grupo de canales.





4.1.2 Lista de canales de radio

El mismo procedimiento que para la lista de canales de TV.

4.1.3 Borrar todos los favoritos

En este menú, se puede borrar todos los canales favoritos.

4.1.4 Borrar todo

En este menú, se pueden borrar todos los canales.

4.2 Instalación

Seleccione el icono “Instalación” y presione aceptar para entrar en el sub-menú.

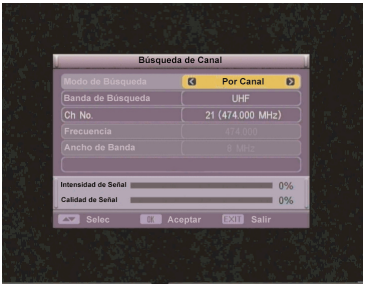
1. Búsqueda automática
2. Búsqueda de canales
3. Alimentación de antena
4. Función LCN (Solo para Francia)

4.2.1 Búsqueda automática

En este menú, presione el botón OK y aparecerá el menu de búsqueda automática, donde se puede seleccionar el modo de búsqueda, seleccione el icono búsqueda y presione OK, el receptor buscará automáticamente los programas.

4.2.2 Búsqueda de canal (Búsqueda manual)

En este menú, puede seleccionar el modo de búsqueda, la banda de búsqueda, el número de canal, la frecuencia y el ancho de banda, para realizar la búsqueda presione OK y el receptor empezará la búsqueda automática de canales.



4.2.3 Alimentación de antena

En este menú puede activar o desactivar la alimentación de antena.

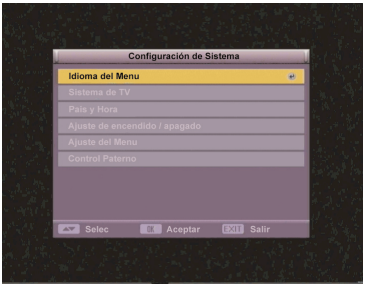
4.2.4 Función LCN (Solo para Francia)

Accede al menú LCN.
Activado/desactivado

4.3 Ajuste del sistema

Seleccione “setup” y presione OK para entrar en el sub-menú de configuración del sistema.

1. Idioma del menú
2. Sistema de TV
3. País y hora
4. Ajuste de encendido / apagado
5. Ajuste del menú.
6. Control Paterno.



4.3 Idioma del menú

En este menú, puede seleccionar el idioma del menú.

4.3.2 Sistema de TV

En este menú, puede seleccionar el “modo de Pantalla”, “Formato”, “Salida de video”.

4.3.3 País y hora

En este menú, puede el País, Tipo de GMT, Offset GMT, Fecha, Hora, Horario de Verano y Pantalla de Horario.

4.3.4 Ajuste de encendido / apagado

En este menú, puede programar el temporizador de encendido y apagado.

4.3.5 Ajuste del menú

En este menú, puede Configurar Pantalla de subtítulos y la Transparencia menú, Estilo del menú y Cargar por defecto los valores del menú.

4.3.6 Control Paternal.

En este menú, puede activar o desactivar el Bloqueo del Menú y el Bloqueo de Canal. Puede también modificar la contraseña del sistema.
La contraseña original es 0000

Precaución: Si cambia la contraseña, mantenga la nueva contraseña en un lugar seguro. Si pierde la contraseña póngase en contacto con su distribuidor.

4.4 Herramientas

Seleccione herramientas y presione OK para entrar en el sub-menú.

1. Información del receptor.
2. Juego
3. Configuración de fábrica.
4. Actualización del software

4.4.1 Información del receptor:

En este menú, puede ver la pantalla de información del receptor.

4.4.2 Juego:

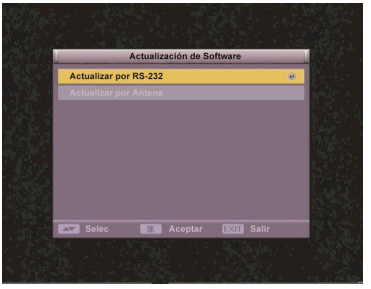
En este menú, puede jugar a un juego usando el mando a distancia.

4.4.3 Configuración de fábrica.

Restaure a los valores de fábrica. Si restaura a los valores de fábrica toda la configuración actual se perderá.

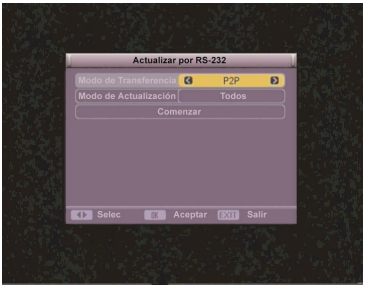
4.4.4 Actualización del software

En este menú, puede actualizar el software a través del RS-232 o la señal.



5. EPG

Su dispositivo puede mostrar el EPG proporcionado por la emisora que está transmitiendo. Aparecerá lo que se está emitiendo ahora y lo próximo que se emitirá. Presione el botón EPG y aparecerá abajo el menú. Después de presionar OK sobre un evento, mostrará en pantalla toda la información del canal proporcionada por EPG.



Real DTR 1003DA

User's Guide

Digital Terrestrial
Receiver

Safety

1. Allow clear space around the DVBT for sufficient ventilation.
2. Do no cover the DVBT or place it on a unit that emits heat.
3. Use a soft cloth and a mild solution of washing liquid to clean the casing.
4. Do not connect to modify cables when the DVBT is plugged in.
5. Do not remove the cover.
6. Do not allow the unit to be exposed to extreme heat, cold or humid conditions.
7. Never allow liquids, spray or other materials to come into contact with the inside of the model.

Main Features

- 1000 Free Programmable Channels
- MPEG2/DVB,SCPC/MCPC Compliant
- RS232 Port
- Volume Control
- System and Channel LOCK Setting
- PID Code Programmable
- MPEG/MusiCam Layer 1 and 2 Audio
- Auto/Manual Search
- Full-Function Remote Control
- SMPS(~100-240V 50/60Hz)

1. Front Panel

1. Power: STANDBY

2. CH+/-: When watching, changing to the previous and next channel, or moves to the next higher or lower item in the menu.

3. 3 or 4 digital LED display: Shows program information at star up displays software and menu.

2. Rear Panel

1. ANT OUT: Use it to connect to the other DVBT.

2. ANT IN: Connects the antenna cable.

3. RS-232: Upgrades the STB Program & Software.

4. S/P DIF : Output for connection to a digital amplifier.

5. TV: Connects your TV via a SCART cable to this receiver.

6. VCR: Connects your VCR via a SCART cable to this receiver.

3. RCU

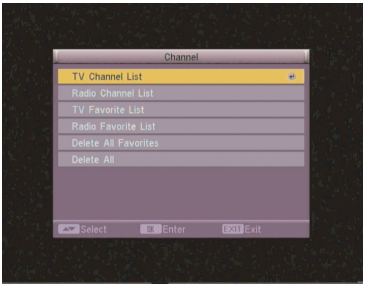
1. Power: Switches the DVBT between operation and standby mode.
2. INFO: Displays the programme information box on the screen.
3. 0-9(Numeric Keys): Selects the TV or Radio service channels and individual menu options.
4. AUDIO: Set the output direction for speaker.
5. TV/RADIO: Select the TV/Radio mode.
6. EPG: Displays the EPG(Electonic Programme Guide) on screen only when available.
7. MUTE: Enables/disables the audio.
8. EXIT: Returns to the previous menu and the screen.
9. MENU: Displays the Menu on screen or returns to previous menu from submenu.
10. OK: Confirms the choices and selection with highlight menu item.
11. CH+/-: Changes channels in viewing mode and moves cursor up or down in menu mode.
12. VOL+/-: Changes the volume level in viewing mode and setting in menu mode.
13. PAUSE: To still picture in current channel.
14. TV/VCR: Changes the terrestrial TV and VCR mode.
15. RECALL: Moves to the previous channel.
16. FAV+/-: To move up or down favorite channels in the favorite list.
17. SUBTITLE(P/N): Show the Subtitle in program, only when available..
18. TEXT: Shows the teletext, only when available.
19. FAV: To shows favorite channels list.
20. MULTIVIDEO: SHOW 4/6/9 Channels in screen.

4.Main Menu

This menu consists of 4 main menus as below:

1. Channel
2. Installation
3. Setup
4. Tools

4.1 Channel



Select "channel"item, press OK to enter the sub-menu:

1. TV Channel List
2. Radio Channel List
3. TV favorite List
4. Radio favorite List
5. Delete All Favorites
6. Delete All

4.1.1 TV Channel List

Enter this menu, you can Edit channel, Find channel, Sort Channel, Move Channel, Group Channel.

4.1.1.1 Edit Channel

In TV Channel List menu, you press OK key on the RCU, you can enter the edit channel menu. In this menu, you can favor channel, lock channel, Skip channel, Delete channel, rename channel, group channel.

4.1.2 Radio Channel List

The operation same as TV Channel List.

4.1.3 Delete All Favorites.

In this menu, you can delete all favorites channels.

4.1.4 Delete All

In this menu, you can delete all channels.

4.2 Installation

Select "Installation"item, press OK to enter the sub-menu:

1.Auto Scan
2.Channel Scan
3.Tuner Setting
4. LCN mode (Only France)

4.2.1 Auto Scan

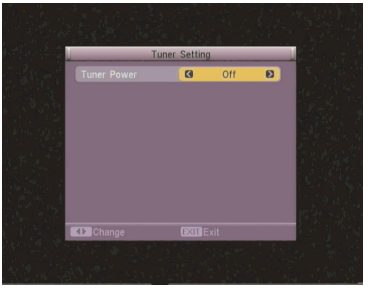
In this menu, you press ok button, will display auto scan menu, you can set scan mode, select search item then press ok, the receiver will auto scan programe.

4.2.2 Channel Scan

In this menu, you can set Scan Mode, will auto scan channel

4.2.3 Tuner Setting

In this menu, you can set tuner power on or off.



4.2.4 LCN Mode (Only France)

On/OFF.

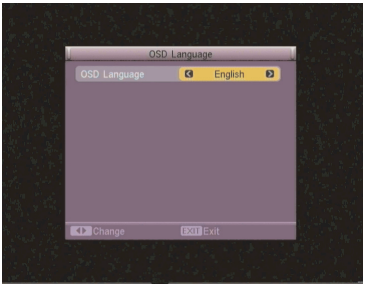
4.3 Setup

Select "Setup" item, press OK to enter the System Setup sub-menu:

1. OSD Language
2. TV System
3. Region and Time
4. Time Setting
5. OSD Setting
6. Parental Lock

4.3.1 OSD Language

In this menu, you can sellect OSD Language.

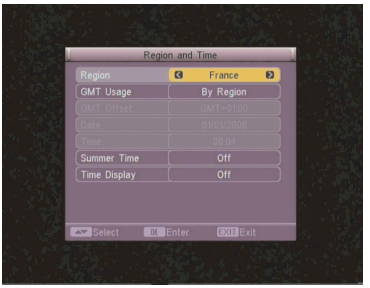


4.3.2 TV System

In this menu, you can set "Display Mode", "Aspect Ratio", "Video Output".

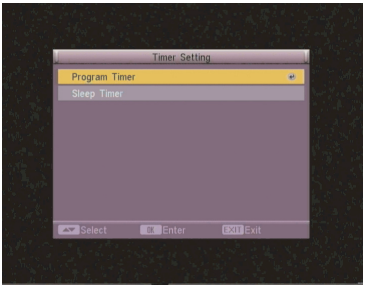
4.3.3 Region and Time

In this menu, you can set Region, GMT Usage, GMT Offset, Date, Time, Summer Time, Time Display.



4.3.4 Timer Setting

In this menu, you can set program Timer and Sleep Timer.



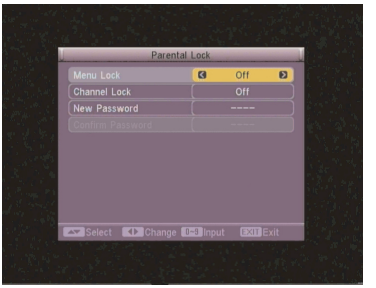
4.3.5. OSD Setting

In this menu, you can set Subtitle Display, OSD Transparency, OSD Style and Load Default OSD Setting.

4.3.6. Parental Lock

In this menu, you can select Menu Lock and Channel Lock on or off.
Yon can modify system password.
Original password is 0000

Warning: If you changed the password, please keep your new password in a safe place. If you loss it, please contact your local distributor for help.



4.4 Tools

Select "Tools" item, press OK to enter the sub-menu

1. Receiver Information
2. Game
3. Load Factory Default
4. Software Upgrade

4.4.1.Receiver Information :

In this menu, you can display receiver information.

4.4.2. Game:
In this menu, you can play game use RCU.

4.4.3.Load Factory Default

Restore Factory Default. If you restored it, all the setting you made would be cleared.

4.4.4.Software Upgrade

In this menu, you can software upgrade by RS-232 or Air.

5.EPG

You receiver can display EPG provided that the broadcaster is transmitting this. It will display what's on now and what's on next. Press EPG button and below menu will appear. After you press OK on an event the full EPG for the channel is displayed on screen.

Real DTR 1003DA

N O T I C E D ' E M P L O I

ADAPTATEUR TÉLÉVISION NUMERIQUE
TERRESTRE

Securite

Avant la mise en service de votre installation TNT, il est important de lire cette notice et d'observer les règles desécurité liées à la mise en oeuvre des appareils électriques.

- Ne brancher votre adaptateur que sur une prise de courant normalisée 230 V~
- 50 Hz, connecter au préalable tous les équipements périphériques (TV, magné toscope, antenne TNT)
- Ne pas ouvrir le couvercle de l'adaptateur. Si cela doit être fait (chez un réparateur spécialisé) ; toujours débrancher l'adaptateur avant intervention.
- Ne jamais introduire quoique ce soit au travers des trous et fentes d'aération ou autres ouvertures de l'adaptateur.
- Ne pas poser de récipients contenant un quelconque liquide sur l'appareil, ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.
- Vérifier que les orifices de ventilations ne sont jamais obstruées : ne pas placer l'adaptateur sur un revêtement mou tel que moquette, etc... Si l'adaptateur est placé dans un meuble TV, respectez le dégagement minimal ci-dessous :
- N'utiliser pas ou ne ranger pas votre adaptateur dans un endroit froid, chaud, humide ou poussiéreux.
- Ne pas poser l'adaptateur sur un autre qui produit de la chaleur.
- Mettre toujours l'adaptateur en Mode Veille lorsque vous ne l'utilisez pas.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- 1000 programmes
- Compatibilité DVB-T ; MPEG2
- Interface RS 232 pour reprogrammation logiciel et copie canaux
- Verrouillage parental
- Code PID Programmable
- MPEG/MusiCam Layer 1 and 2 Audio
- Recherche automatique des programmes
- Alimentation 100 à 230 Vca - 50 / 60 Hz

1. La face avant

1. TOUCHE: Veille

2. CH+/-: Utilisées pour la sélection des canaux par ordre croissant ou décroissant.

3. AFFICHAGE: Affichage du canal et voyants du témoin du fonctionnement (présence signal, veille, marche).

2. La face arrière

1. Entrée <Ant OUT>: Sortie antenne pour utiliser un téléviseur ou magnétoscope analogique.
2. Entrée <Ant In>: Conectér l´antenne
3. RS-232: Port série RS232 pour interventions SAV et mise à jour du logiciel.
4. Sortie <SPDIF> :Digital Interface : sortie audio numérique coaxiale pour connecter un équipement audio avec une entrée SPDIF.
5. TV: Sortie audiovisuelle à relier au téléviseur à l'aide d'un cordon péritélévision 21broches (non fourni).
6. VCR: Entrée/Sortie audiovisuelle pour raccordement à un magnétoscope. Utiliser la prise "Audiovisuel externe" ou "décodeur".

3. La télécommande

1. POWER : Mise en veille et en marche.
2. MUTE : Touche silence audio.
3. CHIFFRES : Sélection des chaînes, entrée des sélections et des mots de passe.
4. AUDIO : Affiche le menu Audio.
5. INFO : Affiche des informations relatives au programme reçu.
6. MULTIVIDEO : Fonction mosaique, affiche dans 9 fenêtres les images des programmes disponibles.
7. RECALL : Zapping : pour revenir au programme précédent.
8. TV/RADIO : Passage des programmes de télévisions au programmes de radios.
10. EPG : Si la chaîne transmet les informations : affiche le guide électronique des programmes fournit les informations sur le programme en cours 11. FAV : Affichage des programmes favoris.
12/18. ^ / v : Déplacement des canaux croissants ou décroissants.
Déplacement dans les menus.
13/14. < / > : Réglage du volume sonore.
Déplacement dans les menus. Changement des pages dans les listes de programme ou dans le guide des programmes.
15. OK : Affiche la liste des chaînes et l'efface. Confirmation du choix dans les menus.
16. MENU : Affiche le menu principal sur l'écran.
17. EXIT : Retour au menu précédent ou au mode visualisation programme (depuis un menu).
19. FAV ^ : Déplacement des canaux favoris croissants.
20. FAV v : Déplacement des canaux favoris décroissants.
21. TEXT : Accès au Télétexte de la chaîne visualisée (si disponible).
22. SUBTITLE : Accès au sous titrage de la chaîne (si disponible).
23. TV/VCR : Affichage des chaînes analogiques sur le téléviseur.
24. PAUSE : Fonction gel d'image

4.Principes d'utilisation des menus

La programmation s'effectue par un système de menus affichés sur l'écran du téléviseur, les différents réglages y sont regroupés.

1. Chaînes
2. Installation
3. Réglages de système
4. Outils

4.1 Chaînes

1. Liste des chaînes TV
2. Liste des chaînes Radio
3. Liste des chaînes TV favorites
4. Liste des radios TV favorites
5. Effacer tous les favoris
6. Effacer toutes les chaînes

4.1.1 Liste des chaînes TV

Affiche le liste des chaînes TV mémorisées. Positionnement des chaînes dans la liste principale, création de la liste de programmes favoris ou suppression d'une chaîne.

4.1.1.1 Édition des canaux

Dans le menu liste des canaux TV presionan la touche OK de la commande a distance vous pouvez entrer dans le menus d édition des canaux Depuis se menu vous pouvez éditer vos canaux, favoris, bloquer, effacer y crée un groupe de canaux.

4.1.2 Liste des chaînes Radio

Même fonctions que pour les programmes TV.

4.1.3 Effacer tous les favoris

Pour effacer toutes listes de chaînes TV et radios favorites mémorisées.

4.1.4 Effacer toutes les chaînes

Pour effacer toutes les chaînes TV et radios mémorisées.

4.2 Installation

Sélectionner l icône d installation et appuyer sur ok pour entrer dans le menu.

1. Recherche automatique
2. Recherche manuelle
3. Réglage Tuner
4. Fonction LCN

4.2.1 Recherche automatique

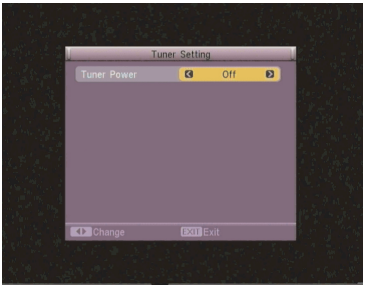
Pour lancer la recherche de toutes les chaînes disponibles, allez sur la ligne "OK" «^/v » et appuyez sur la touche «OK».

4.2.2 Recherche manuel

Pour rechercher un canal unique ou une fréquence dans les bandes UHF et VHF.

4.2.3 Réglage Tuner

Pour activer ou non l'alimentation 5 V= pour un amplificateur ou une antenne électronique TNT.



4.2.4 Fonction LCN

Pour utiliser la numérotation et les informations de recherche contenus dans le signal TNT.

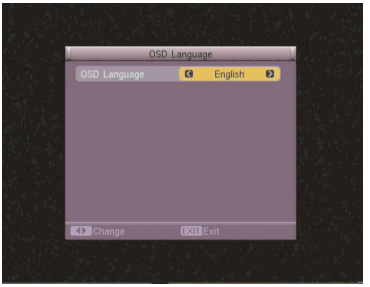
4.3 Réglage système

Sélectionner l icône d Réglage système et appuyer sur ok pour entrer dans le menu.

1. Langue
2. Réglage affichage
3. Réglage date et heure
4. Réglage Timer
5. Réglage des menus
6. Contrôle parental

4.3.1 Langue

Permet de choisir la langue d'affichage dans les menus et la langue d'affichage dans les menus, du son et des sous titres..



4.3.2 Réglage affichage

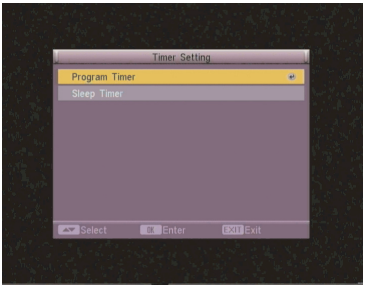
Dans ce menu vous pouvez le mode type d affichage, aspect écran et sortie de vidéo.

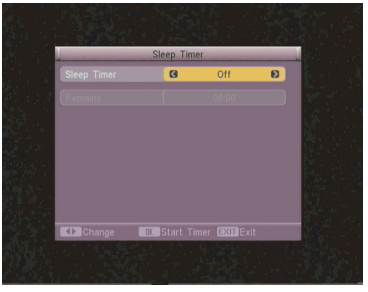
4.3.3 Réglage date et heure

Permet d'utiliser l'heure diffusée par les chaînes TV (Type = Régional, l'heure mémorisée sera l'heure GMT + ou - la valeur déclarée) ou entrer l'heure et la date en mode manuel (Type = Arrêt). Cette opération est nécessaire pour utiliser le timer et afficher la bonne heure quand l'adaptateur est en veille.

4.3.4 Réglage Timer

Cette fonction permet d'entrer 10 programmes de mise en marche et d'arrêt de l'adaptateur TNT sur une chaîne (pour enregistrer une émission ou mettre en veille l'adaptateur par exemples).





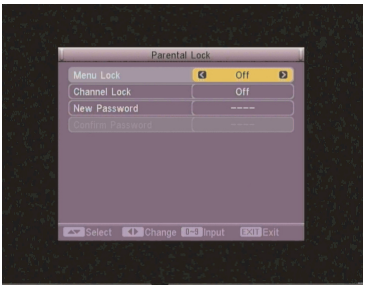
4.3.5 Réglage des menus

Permet de modifier l'affichage des fenêtres et d'activer les sous titres. Pour choisir le style d'affichage des menus (couleurs, transparence ...)

4.3.6 Contrôle Parental

Pour sélectionner les chaînes à verrouiller par mot de passe et pour changer le mot de passe (programmation à la livraison : 0000).

Attention à ne pas perdre le code de verrouillage parental. La restauration de la fonction suite à l'oubli du code nécessite une opération spécifique non prise en compte par la garantie.



4.4 Outils

Sélectionner l icône d outils et appuyer sur ok pour entrer dans le menu.

1. Informations récepteur
2. Jeux
3. Initialisation
4. Transfert de données

4.4.1 Informations récepteur

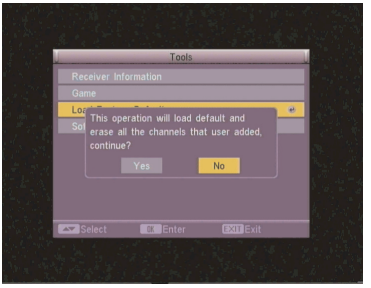
Ce menu permet de visualiser les versions de carte et de logiciel de votre adaptateur (pour SAV essentiellement ou mise à jour du logiciel).

4.4.2 Jeux

Dans de menu vous pouvez jouer avec la commande a distance

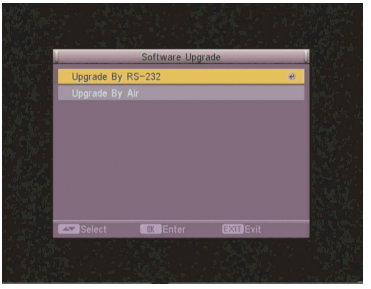
4.4.3 Initialisation

Restaure les paramètres par défaut de l'adaptateur et efface tous les canaux mémorisés. Attention : la remise à zéro supprimera votre programmation et les paramètres de l'adaptateur.



4.4.4 Transfert de données

Permet de mettre à jour le logicel de l'adaptateur (SAV uniquement).



5.EPG

Le Guide Electronique des Programme vous donne des informations sur les programmes de la chaîne sélectionnée. Appuyez sur la touche « EPG » de la télécommande pour accéder au guide électronique des programmes. Les touches «p / q» permettent d'afficher le guide électronique des programmes des autres chaînes.
Nota : ces informations sont fournies par les diffuseurs, certains programmes n'en comportent pas.